

Ron Martinez
Janice Sfreddo



Como dizer tudo em francês

Fale a coisa certa
em qualquer situação



ALTA BOOKS
EDITORA

Mais de 250 mil exemplares
vendidos da série
Como Dizer Tudo

Como dizer tudo em francês

Fale a coisa certa
em qualquer situação

Ron Martinez
Janice Sfreddo

Como dizer tudo em francês

Fale a coisa certa
em qualquer situação



ALTA BOOKS
EDITORA
Rio de Janeiro, 2018

Como dizer tudo em francês em viagens

Copyright © 2018 da Starlin Alta Editora e Consultoria Eireli. ISBN: 978-85-508-0664-8 (PDF)

Todos os direitos estão reservados e protegidos por Lei. Nenhuma parte deste livro, sem autorização prévia por escrito da editora, poderá ser reproduzida ou transmitida. A violação dos Direitos Autorais é crime estabelecido na Lei nº 9.610/98 e com punição de acordo com o artigo 184 do Código Penal.

A editora não se responsabiliza pelo conteúdo da obra, formulada exclusivamente pelo(s) autor(es).

Marcas Registradas: Todos os termos mencionados e reconhecidos como Marca Registrada e/ou Comercial são de responsabilidade de seus proprietários. A editora informa não estar associada a nenhum produto e/ou fornecedor apresentado no livro.

Obra disponível para venda corporativa e/ou personalizada. Para mais informações, fale com projetos@altabooks.com.br

Editoração Eletrônica

Futura

Revisão

Edna Cavalcanti | Roberta Borges | Ivone Teixeira

Produção Editorial

LTC Livros Tec. Cientif. Editora Ltda – CNPJ: 33.829.698/0007-05

Erratas e arquivos de apoio: No site da editora relatamos, com a devida correção, qualquer erro encontrado em nossos livros, bem como disponibilizamos arquivos de apoio se aplicáveis à obra em questão.

Acesse o site www.altabooks.com.br e procure pelo título do livro desejado para ter acesso às erratas, aos arquivos de apoio e/ou a outros conteúdos aplicáveis à obra.

Suporte Técnico: A obra é comercializada na forma em que está, sem direito a suporte técnico ou orientação pessoal/exclusiva ao leitor.

A editora não se responsabiliza pela manutenção, atualização e idioma dos sites referidos pelos autores nesta obra.

CIP-Brasil. Catalogação na fonte
Sindicato Nacional dos Editores de Livros, RJ

M337c	Martinez, Ron Como dizer tudo em francês em viagens: fale a coisa certa em qualquer situação / Ron Martinez, Janice Sfredo, - Rio de Janeiro: Alta Books, 2018. Apêndice ISBN: 978-85-508-0664-8 (PDF) 1. Língua francesa - Estudo e ensino - Falantes do português. 2. Língua francesa - Vocabulários, glossários, etc. 3. Língua francesa - Palavras e expressões - Português. I. Sfredo, Janice. II. Título
15-20067	CDD: 445 CDU: 811.133.1'243



ALTA BOOKS
E D I T O R A

Rua Viúva Cláudio, 291 — Bairro Industrial do Jacaré
CEP: 20970-031 — Rio de Janeiro - RJ
Tels.: (21) 3278-8069 / 3278-8419
www.altabooks.com.br — altabooks@altabooks.com.br
www.facebook.com/altabooks

*Dedico este livro a Mario Berlando,
que me ensinou a confiar em mim,
e cujo amor e apoio tornaram
esta obra possível.*

Agradecimentos

A Ricardo Redisch e Cristina Schumacher, pela confiança em meu trabalho. A Luis Felipe Duarte, irmão querido e amigo de todas as horas. A Adriane Sander, amiga e coordenadora pedagógica na Aliança Francesa de Porto Alegre, pelo estímulo e preciosas informações. A todas as pessoas que, de alguma forma, manifestaram seu estímulo e apoio. Aos meus alunos, com quem tanto aprendo.

Um agradecimento especial a Ghislaine Bachmann, professora na Aliança Francesa de Porto Alegre, e a Hélia Lissak, pelo importante trabalho de correção. Uma em Porto Alegre e a outra em São Paulo, em muito contribuíram para o enriquecimento e qualidade desta obra.

Material Suplementar

Este livro conta com o seguinte material suplementar:

- Áudios

O acesso ao material suplementar é gratuito. Basta entrar em www.altabooks.com.br e buscar pelo nome da obra.

Sumário Geral

Introdução 27

1. Francês Geral 1 – Expressões comuns em contextos específicos 35
2. Francês Geral 2 – A linguagem da conversação 87
3. Francês Comercial e Profissional 123
4. Francês para Palestras e Reuniões 147
5. Francês para Turismo e Hotelaria 159
6. Morando no Exterior 183
7. Francês para Correspondência Escrita 191
8. Expressões Comuns em Português 199

Apêndice 1 – A Família 225

Apêndice 2 – Descrevendo as Pessoas 227

Apêndice 3 – Doenças 231

Apêndice 4 – Trabalhos 233

Apêndice 5 – Profissões 239

Apêndice 6 – Vestuário 241

Sumário Detalhado

Sumário detalhado	Table de matières
Introdução	Introduction27
Francês Geral 1 – expressões comuns em contextos específicos	Français Général – expressions courantes pour contextes spécifiques35
Coisas que se falam quando as pessoas se encontram	Ce qu'on dit quand on se rencontre ...35
– Saudações e apresentações	– Salutations35
– Encontrando-se de novo	– Revoir quelqu'un36
– Perguntas pessoais	– Questions personnelles37
– Como fazer uma pergunta pessoal sem ofender	– Comment poser poliment une question personnelle37
Falando com desconhecidos	Parler avec des inconnus37
Em uma festa ou reunião	Dans une fête ou une rencontre38
– Começando uma conversa	– Lancer une conversation38
– Começando uma conversa em uma festa ou reunião	– Commencer une conversation dans une fête ou réunion39
– Durante uma conversa em uma festa ou reunião	– Au cours d'une conversation39
– Terminando uma conversa em uma festa ou reunião	– Pour achever une conversation39 dans une fête ou réunion

Elogios

- Elogiando a casa de alguém
- Elogiando a aparência de alguém
- Elogiando o português ou outra língua de alguém
- Elogiando o trabalho de alguém
- Elogiando a si mesmo
- Recebendo um elogio
- Mostrando sinceridade ao elogiar

Vida noturna

- Descrevendo uma casa noturna
- Descrevendo o interior de uma casa noturna
- Descrevendo um drinque
- Falando sobre bebida

A biografia**Falando sobre a família**

- Falando sobre sua família
- Atitudes sobre a família
- Como perguntar sobre a família de alguém

Descrevendo as pessoas

- Personalidade – qualidades positivas
- Personalidade – qualidades negativas
- Aparência física – impressão geral
- Aparência física – cabelo
- Aparência física – peso
- Aparência física – destaques do corpo
- Cirurgia plástica

Compliments40

- Faire des compliments à quelqu'un au sujet de sa maison40
- Faire des compliments à quelqu'un sur son apparence40
- Faire des compliments à quelqu'un pour ses compétences linguistiques40
- Faire des compliments à quelqu'un pour son travail40
- Faire un compliment à soi-même . . .40
- Recevoir un compliment41
- Souligner la sincérité d'un compliment41

Vie nocturne41

- Décrire une boîte de nuit41
- Décrire l'intérieur d'une boîte de nuit42
- Décrire une boisson42
- Parler de boissons42

La biographie43**Parler de la famille44**

- Parler de sa famille44
- Parler de sa position dans la famille .45
- Comment poser des questions sur la famille de quelqu'un46

Décrire les personnes46

- Personnalité – qualités positives . . .46
- Personnalité – défauts48
- Apparence physique – impression générale49
- Apparence physique – cheveux49
- Apparence physique – poids49
- Apparence physique – aspects corporels50
- Chirurgie plastique50

Explicando como você conhece uma pessoa	Expliquer comment vous avez fait la connaissance de quelqu'un50
Como você se sente perante um grupo	Vos impressions face à un groupe51
– Bem	– À l'aise51
– Mal	– Mal à l'aise51
Falando sobre seu parceiro	Parler de son ami(e)52
Descrevendo um casal	Décrire un couple53
Paquerando	Draguer54
O amor	L'amour55
– Como falar sobre seu relacionamento (geral)	– Comment parler de votre relation (en général)55
– Perguntando sobre o relacionamento de alguém	– Poser des questions sur la relation de quelqu'un55
– Como falar sobre crise no seu relacionamento ou casamento	– Comment parler d'une crise dans votre relation ou votre mariage . . .55
– Mais expressões sobre o amor	– D'autres mots d'amour56
Recebendo pessoas em casa	Recevoir chez soi56
– Na chegada dos convidados	– Quand les invités arrivent56
– Na saída dos convidados	– Quand les invités partent57
– Quando os convidados ficam	– Quand les invités restent57
Arte e Entretenimento	Art et amusement58
– Filmes	– Films58
– Livros	– Livres59
– Música	– Musique59
Esporte	Sport60
Descrevendo uma noite romântica	Décrire une soirée romantique61
Chamadas telefônicas de uso pessoal	Appels téléphoniques personnels62
– Ligando	– Donner un coup de fil62
– Atendendo	– Répondre au téléphone62
– Durante a chamada	– Au cours d'un appel62
– Problemas durante a ligação	– Problèmes pendant l'appel63
– Terminando	– Finir une conversation téléphonique .63
– Deixando recado	– Laisser un message63
– Deixando um recado na secretária eletrônica	– Laisser un message sur le répondeur64
– Anotando um recado	– Prendre un message pour quelqu'un . .64

– Saudações na secretária eletrônica	– Messages pour répondeur	64
– Mais expressões sobre ligações	– Plus sur les appels téléphoniques . . .	65
Combinando um lugar	Fixer un rendez-vous	65
Explicando o caminho	Indiquer le chemin	66
Dirigindo	Conduire	67
– Falando com passageiros no seu carro	– Parler avec les passagers de votre voiture	67
– Falando de manobras	– Parler de manoeuvres	67
Discutindo a conta	Discuter de l’addition	69
Falando sobre o final de semana ou feriado	Parler du week-end ou des congés	69
Feridos e ocasiões especiais	Fériés et occasions spéciales	70
– Natal	– Noël	70
– Coisas que as pessoas fazem no Natal	– Activités de Noël	70
– Véspera de Ano-Novo	– Veille du Nouvel An	70
– Coisas que as pessoas fazem no <i>Réveillon</i>	– Activités de veille du Nouvel An	70
– Casamentos	– Mariages	71
– Coisas que as pessoas fazem nos/para casamentos	– Ce que les gens font pour/pendant un mariage	71
– Aniversários	– Anniversaires	71
– Coisas que as pessoas fazem nos aniversários	– Ce que les gens font pendant les anniversaires	72
– Brindes e homenagens	– Salutations et hommages	72
Presentes	Cadeaux	72
– Presenteando	– Offrir	72
– Recebendo	– Recevoir	73
Fé e religião	Foi et religion	73
Desculpas	Se disculper	73
– Numa ligação pessoal	– Pendant un appel personnel	73
– Ao telefone do escritório	– Pendant un appel professionnel	74
– Quando não encontramos um arquivo/documento	– Quand on ne trouve pas un document/un dossier	74

Desculpas (cont.)

- Por não ter feito algo
- Por chegar tarde
- Por ir embora cedo
- Pela maneira de fazer algo

- Por não entrar em contato
- Pelo francês imperfeito
- Por não ter dinheiro
- Por comer muito
- Por não comer
- Por não beber
- Por beber
- Por ficar bêbado
- Por fumar
- Pela bagunça da casa
- Pelo carro sujo
- Por algo quebrado
- Por guardar algo velho

- Por se esquecer do nome de alguém

- Por dizer algo insensível

- Por recusar um convite
- Por cancelar um compromisso
- Por comprar algo caro

- Por não gastar
- Por não comprar alguma coisa para alguém

- Por ser infiel
- Por fazer algo que não deveria

Doença

- Antes
- Durante
- Depois

Novidades

- Querendo saber de novidades
- Dando boas notícias (geral)
- Reagindo às boas notícias (geral)

Excuses (suite)

- Pour ne pas avoir fait quelque chose .74
- Pour arriver en retard74
- Pour partir avant l'heure75
- Pour la façon dont on a procédé
pour faire quelque chose75
- Pour ne pas avoir contacté quelqu'un .75
- Pour son mauvais français76
- Pour ne pas avoir d'argent76
- Pour manger trop76
- Pour ne pas manger76
- Pour ne pas boire76
- Pour boire77
- Pour son ivresse77
- Pour fumer77
- Pour le désordre de la maison77
- Pour la saleté de la voiture77
- Pour avoir cassé quelque chose78
- Pour garder quelque chose de
vieux78
- Pour avoir oublié le nom de
quelqu'un78
- Pour avoir dit quelque chose
de maladroit78
- Pour refuser une invitation79
- Pour annuler un engagement79
- Pour acheter quelque chose de
cher79
- Pour ne pas dépenser79
- Pour ne pas acheter quelque chose
à quelqu'un79
- Pour être infidèle80
- Pour faire quelque chose qu'on ne
devrait pas faire80

Maladies80

- Avant80
- Pendant81
- Après81

Nouvelles81

- S'informer de ce qui se passe81
- Donner de bonnes nouvelles82
- Réagir aux bonnes nouvelles
(général)82

– Dando más notícias (geral)	– Donner de mauvaises nouvelles (général)82
– Reagindo a más notícias	– Réagir à de mauvaises nouvelles82
– Dando boas e más notícias	– Donner de bonnes et de mauvaises nouvelles82
– Reagindo a notícias sobre um novo relacionamento	– Réagir à l’annonce d’une nouvelle liaison amoureuse83
– Reagindo a notícias sobre um noivado	– Réagir à l’annonce de fiançailles83
– Reagindo a notícias sobre uma gravidez	– Réagir à l’annonce d’une grossesse . .83
– Reagindo a notícias sobre um novo emprego	– Réagir à l’annonce d’un nouvel emploi83
– Reagindo a notícias sobre uma nova casa	– Réagir à l’annonce d’un emménagement dans une nouvelle maison84
– Reagindo a notícias sobre um falecimento na família	– Réagir à l’annonce d’un décès dans la famille84
– Reagindo a notícias sobre a perda de um emprego	– Réagir à l’annonce d’une perte d’emploi84
– Reagindo a notícias sobre um divórcio ou fim de um relacionamento	– Réagir à l’annonce d’un divorce ou rupture84
O estado de sua situação financeira	Votre situation financière85
– Bom	– Bonne85
– Ruim	– Mauvaise85
Francês Geral 2 – A linguagem da conversação	Français Général 2 – Le langage de la conversation87
Contando histórias	Raconter des histoires87
– Fazendo um parêntese	– Ouvrir une parenthèse89
Criando expectativa	Susciter l’intérêt89
Quando faltam as palavras	Quand les mots nous manquent90
Sendo vago	Etre flou90
– Sendo vago sobre quantidade	– A propos de quantité90
– Sendo vago sobre tempo	– A propos du temps91
– Sendo vago sobre localização	– A propos de localisation91
– Sendo vago sobre a fala de alguém	– Au sujet des propos de quelqu’un . .91
– Sobre motivo	– Sur les raisons de quelque chose . . .92
– Sobre algo	– Sur quelque chose92
– Sobre uma pessoa	– A propos d’une personne92

– Sobre atividade	– A propos d’une activité92
– Sobre sua opinião	– A propos d’une opinion92
Brincando	Plaisanter93
Falando sério	Parler sérieusement93
Mostrando que está ouvindo	Montrer que vous écoutez93
Expressando interesse	Montrer son intérêt93
Compreendendo	Comprendre94
– Mostrando compreensão	– Montrer qu’on comprend94
– Falta de compreensão	– Montrer qu’on ne comprend pas ...94
– Confirmando se entendeu	– Confirmer qu’on a compris94
– Confirmando se o ouvinte entendeu	– Confirmer que l’autre a bien compris94
O previsível	Ce qui est prévisible95
Mudando de assunto	Pour changer de sujet95
Lembrando	Se rappeler95
– Tentando se lembrar	– Faire un effort pour se rappeler ...95
– Lembrando uma pessoa de algo	– Rappelant quelque chose à quelqu’un96
– Coisas que fazem você se lembrar	– Souvenir96
Fofoca	Faire des cancans96
– Expressões sobre fofoca	– Quelques expressions97
Chegando ao assunto	Arriver au vif du sujet97
Concordando	Etre d’accord97
– Discordando	– Etre en désaccord98
– Em cima do muro	– Etre sans opinion98
– Perguntando se as pessoas concordam	– Demander aux autres s’ils sont d’accord98
Surpresa	Surprise98
– Descrevendo uma surpresa	– Décrire une surprise99
Aceitando um acontecimento ou notícia desagradável	Accepter un événement désagréable99

Tranquilizando**Emoções**

- Necessidades físicas
- Alegria
- Tristeza
- Nojo
- Saudades
- Tédio
- Emoção
- Decepção
- Gostar
- Não gostar
- Culpa
- Amor
- Lealdade
- Indiferença
- Desespero
- Pena
- Autopiedade
- Otimismo
- Pessimismo
- Raiva
- Convicção
- Inveja
- Ambição
- Vergonha
- Modéstia

Arrependimento**Empatia****Desejos e sonhos****Parabenizando****Pedindo desculpas**

- Desculpas em geral
- Perdoando

Incentivando**Desencorajando****Calmer quelqu'un100****Emotions100**

- Besoins physiques100
- Joie101
- Tristesse101
- Dégoût101
- Nostalgie101
- Ennui101
- Emotion102
- Déception102
- Aimer102
- Ne pas aimer102
- Culpabilité102
- Amour103
- Loyauté103
- Indifférence103
- Désespoir103
- Pitié103
- Auto-commisération104
- Optimisme104
- Pessimisme104
- Rage104
- Conviction104
- Jalousie105
- Ambition105
- Honte105
- Modestie105

Remord105**Empathie106****Souhaites et rêves107****Féliciter quelqu'un107****S'excuser107**

- Excuses en général107
- Pardonner108

Stimuler quelqu'un108**Décourager109**

Conselhos	Conseils109
– Dando um conselho	– Donner un conseil109
– Recebendo um conselho	– Recevoir un conseil110
– Avisos	– Avertissements110
– Conselhos tardios	– Conseils tardifs110
Convites	Invitations111
– Convidando	– Inviter111
– Aceitando um convite	– Accepter une invitation111
– Recusando um convite	– Refuser une invitation111
Horas e Datas	Heures et dates112
Etapas	Etapes114
Tendências	Tendances114
– Tendências positivas	– Tendances positives114
– Tendências negativas	– Tendances négatives115
Supondo	Supposition115
Solicitações	Requêtes116
Pedindo um favor	Demander un service116
– Pedindo	– Demander116
– Aceitando fazer um favor	– Accepter de rendre un service ...117
– Recusando fazer um favor	– Refuser de rendre un service117
Confissões	Aveux117
Disfarçando ignorância	Eviter d'avouer son ignorance118
Analisando	Analyser118
– Questionando a análise de alguém	– Remettre une analyse en question ..118
Decidindo	Prendre une décision119
Comparando	Comparer119
Querendo saber mais em uma entrevista	Vouloir en savoir plus lors d'une interview120
Tendo cuidado com o que diz	Faire attention à ce qu'on dit121

Provérbios e citações

- Usando provérbios e citações
- Alguns ditados que existem tanto em francês como em português

Francês Comercial e Profissional**Seu currículo****A entrevista de trabalho**

- Perguntas e comentários do entrevistador
- Perguntas e comentários do entrevistado

Falando do seu francês e de outros idiomas**Networking****Falando do seu trabalho**

- Fazendo perguntas sobre o trabalho de alguém

Descrevendo o estado da sua empresa

- Bom
- Ruim

Destacando pontos positivos de sua empresa/companhia**Como dizer um endereço de e-mail em francês****Primeiro contato****Procurando um contato****Agendando um horário**

- Propondo um horário ou lugar
- Dizendo que não pode
- Aceitando
- Cancelando

Proverbes et citations121

- Utiliser des proverbes et des citations .121
- Quelques dictons qui existent autant en français comme en portugais . . .122

Français Commercial et Professionnel . .123**Votre curriculum123****L'entretien d'embauche125**

- Questions et commentaires du responsable de l'entretien125
- Questions et commentaires du candidat126

Parler de son français et d'autres langues127**Relations publiques127****Parler de son travail128**

- Poser des questions sur le travail de quelqu'un129

Parler de la situation de votre entreprise129

- Bonne129
- Mauvaise130

Souligner les points positifs de votre entreprise130**Comment donner une adresse électronique en français130****Premier contact131****Chercher un contact131****Fixer un rendez-vous131**

- Proposer un horaire ou un lieu131
- Dire que vous n'êtes pas libre132
- Accepter132
- Décommander132

Marcando um horário	Fixer un horaire133
– A telefonista/recepcionista	– La standardiste/réceptionniste ... 133
– Quem marca o horário	– Celui ou celle qui marque un horaire .133
O telefone	Le téléphone133
– Atendendo	– Répondre133
– Problemas e explicações	– Problèmes et explications 134
– A fala da pessoa que está ligando	– Ce que la personne qui appelle dit ..135
– Terminando	– Terminer une conversation 135
Indo direto ao assunto	Aller directement au sujet 135
Atualização	Mise à jour136
– Pondo uma pessoa em dia	– Mettre quelqu’un à jour 136
– Pedindo uma atualização	– Demander à être mis au courant ..136
Falando do andamento de um projeto	Parler du déroulement d’un projet ..136
Falando de problemas	Parler de problèmes137
– Minimizando a importância de um problema	– Minimiser l’importance d’un problème 137
– Ressaltando a importância de um problema	– Souligner l’importance d’un problème 137
Decisões de negócios	Décisions en affaires138
– Resolvendo entrar em negócios	– Décider de faire affaire 138
– Resolvendo não entrar em negócios	– Décider de ne pas faire affaire ... 138
Pesquisando preços	S’informer sur les conditions de vente ..139
Falando de dinheiro	Parler d’argent139
– Solicitando valores	– Demander le montant 139
– Dando números	– Donner le montant 140
Comprando e vendendo	Acheter et vendre140
– Comprando	– Acheter 140
– Vendendo	– Vendre 140

Negociando uma ideia	Négocier une idée141
– Vendendo a ideia	– Vendre l’idée141
– Compreendendo uma ideia	– Comprendre une idée142
– “Comprando” uma ideia	– “Acheter” une idée142
– Expressando reservas sobre uma ideia	– Exprimer des réserves sur une idée ..142
Respondendo a um pedido	Répondre à une demande142
– Concedendo	– Être d’accord142
– Aceitando com reservas	– Accepter avec des réserves143
– “Talvez”	– Peut-être143
– Recusando	– Refuser143
Lidando com atrasos	Au sujet de délais143
Pedindo desculpas	Demander des excuses144
Descrevendo o estado da economia	Décrire la situation de l’économie ...144
– Bom	– Bonne144
– Ruim	– Mauvaise144
Descrevendo o mercado	Décrire le marché144
– Bom	– Bon144
– Ruim	– Mauvais145
Francês para Palestras e Reuniões	Français pour Conférences et Réunions ..147
Apresentando um palestrante	Présenter un conférencier147
– Agradecendo um palestrante ao terminar	– Remercier un conférencier148
Apresentando-se para o público	Se présenter au public148
Expondo o objetivo de sua apresentação	Exposer l’objet de sa conférence ...149
Criando empatia com o público	Solliciter le public149
Citando fontes durante sua apresentação	Citer ses sources pendant l’exposé ..150
Direcionando a palestra	Animer la conférence150
Acrescentando e destacando	Ajouter et souligner l’importance ...151

Usando recursos visuais	Utiliser des ressources visuelles151
Causa, efeito e sentido	Cause, effet et sens152
Quando o público parece confuso	Quand l'assistance semble perdue . . .152
Terminando	Terminer152
Lidando com perguntas	Répondre aux questions153
Fazendo perguntas depois de uma palestra	Poser des questions après une conférence154
Uma reunião formal	Une réunion formelle155
Apresentando um argumento	Présenter des arguments156
Propostas em uma reunião	Propositions dans une réunion156
– Propondo	– Proposer156
– Reagindo a uma proposta	– Réagir à une proposition157
Interrompendo	Interrompre157
Francês para Viagens e Turismo	Français pour Tourisme et Hôtellerie159
Sobrevivência	Survie159
Falando sobre uma viagem	Parler d'un voyage160
– Antes – O viajante	– Avant – Le voyageur160
– Antes – Conversando com o viajante	– Avant – Parler avec le voyageur . .160
– Durante – O viajante	– Pendant – Le voyageur161
– Durante – Conversando com o viajante	– Pendant – Parler avec le voyageur . .162
– Depois – As perguntas	– Après – Questions162
– Depois – As respostas	– Après – Réponses162
Voando	Voyage aérien163
– Reservando um voo – Passageiro	– Faire une réservation – Passager . .163
– Reservando um voo – Agente	– Faire une réservation – Agent de voyage163
– Check-in no aeroporto – Agente	– Check-in à l'aéroport – Agent . . .165
– Anunciando	– Annoncer165

- Check-in no aeroporto – Passageiro
- Durante o voo – Tripulação
- Durante o voo – Passageiro
- Alfândega – Perguntas
- Alfândega – Respostas

Problemas com bagagem

- Registrando perda de bagagem
- Perguntas sobre bagagem perdida

Ligando do exterior

Hospedagem

- Hotel – Hóspede
- Hotel – Recepção
- Uma família hospedeira

Compras

- Cliente
- Atendente
- Falando sobre compras

Comendo e bebendo

- No restaurante – Cliente
- No restaurante – Atendente
- Na casa de alguém

Entretenimento

- No cinema
- No teatro/opera
- Eventos esportivos

Táxis

- Passageiro
- Motorista

Alugando um carro

- Cliente
- Atendente

- Check-in à l'aéroport – Passager ...166
- Pendant le vol – Équipage166
- Pendant le vol – Passager168
- Douane – Questions168
- Douane – Réponses168

Problèmes de bagages169

- Déclarer une perte de bagage169
- Questions au sujet de bagage égaré ..169

Un appel téléphonique de l'étranger .170

Logement170

- Hôtel – Hôte170
- Hôtel – Réception171
- Une famille d'accueil172

Faire des achats172

- Client172
- Vendeuse/vendeur173
- Parler de ses achats174

Manger et boire174

- Dans un restaurant – Client174
- Dans un restaurant – Serveur176
- Chez quelqu'un177

Amusement177

- Au cinéma177
- Au théâtre/opéra177
- Événements sportifs178

Taxi178

- Passager178
- Chauffeur178

Louer une voiture179

- Client179
- Employé179